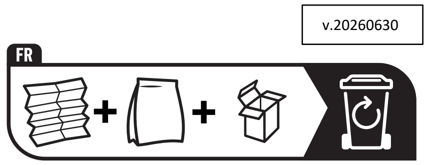
v.20260630




* & *** CCQS Certification Services Limited - Notified Body No.: 2834
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Dublin, Ireland.
** http://www.coverguard-safety.com/
**** Worldwide Euro Protection - 120 rue Michel Girer, 01390 MIONNAY – France



CE 2834

**30205 / 30215**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Frequency (Hz) | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| 2. Mean value (dB) | 38.1 | 37.3 | 42.7 | 41.2 | 39.1 | 45.3 | 48.1 |
| 3. Standard deviation (dB) | 5.6 | 4.7 | 4.9 | 5.4 | 2.7 | 4.5 | 4.4 |
| 4. APV (dB) | 32.5 | 32.5 | 37.7 | 35.8 | 36.4 | 40.9 | 43.7 |
| SNR = 39 dB (H = 38 dB; M = 37 dB; L = 35 dB) | | | | | | | |

Average weight of the earplugs: 1.0 grams+-0.2/pair ( 30205 / 30215). Nominal diameter: 7-12mm

**VALEURS D'ATTENUATION 30206**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Frequency (Hz) | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| 2. Mean value (dB) | 39.8 | 37.8 | 42.3 | 40.1 | 38.6 | 44.2 | 45.7 |
| 3. Standard deviation (dB) | 5.0 | 4.9 | 4.9 | 3.6 | 3.6 | 3.6 | 3.6 |
| 4. APV (dB) | 38.4 | 32.9 | 37.4 | 35.8 | 34.9 | 40.5 | 42.1 |
| SNR = 39 dB (H = 37 dB; M = 37 dB; L = 35 dB) | | | | | | | |

Average weight of the earplugs: 2.7 +-0.2grams/pair (30206). Nominal diameter: 7-12mm

**VALEURS D'ATTENUATION 30210**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Frequency (Hz) | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
| 2. Mean value (dB) | 36.5 | 34.2 | 39.1 | 37.8 | 39.6 | 44.9 | 46.2 |
| 3. Standard deviation (dB) | 4.7 | 4.5 | 4.8 | 5.8 | 4.0 | 6.4 | 6.2 |
| 4. APV (dB) | 31.7 | 29.7 | 34.2 | 32.0 | 35.5 | 38.5 | 40.1 |
| SNR = 36 dB (H = 36 dB; M = 33 dB; L = 32 dB) | | | | | | | |

Average weight of the earplugs: 3.0+-0.2 grams/pair (30210). Nominal diameter: 7-12mm




**EN**
**EARPLUGS HEARING PROTECTOR reference**
**30205-30215-30206-30210**
These noise protection earplugs (reference 30205-30215-30206-30210) have been certified according to
the requirements of the European standard EN 352-2:2020, by the notified body (see *). The CE marking of this equipment means that all the specifications of European regulation 2016/245 have been complied with. The evaluation of Annex VII (Module C2) has been carried out for Category III by the notified body: see***. The declaration of conformity is available on the website: see **. **INSTALLATION INSTRUCTIONS (Fig. 1)** : Noise protection earplugs must be worn properly in order to protect hearing effectively. Check the condition of the earplugs before using them. Ensure that your hands and earplugs are clean when put in place. 1.Make the ear canal more accessible by passing your hand over your head to the opposite ear, and gently pulling the top of the outer ear. Insert the earplug into the ear canal using your free hand. 2.Hold the earplug between your fingers of the hand which inserts the plug into the ear. Roll the plug between your fingers into a thin, smooth cylinder. 3.Press gently while turning the earplug and hold it in place until the sound begins to subside. 4.To check that the earplug is firmly in place, place the palm of your hand against the outer ear, and then remove it. If the earplug is positioned correctly, you will not notice any real difference if the ear is covered or not. If the earplug is not properly positioned, its capacity to diminish sound will deteriorate. The earplugs can lose their effectiveness when talking or chewing, it is then necessary to put them back in place. 5.Once the environment has become less noisy, gently remove the earplugs, and store them in their original packaging.
The earplugs are made of polyurethane foam. Manufacturer: see ****
**ATTENUATION VALUES:** 1.Frequency (Hz). 2.Average attenuation (dB) 3.Standard deviation (dB) 4.APV (dB)
**RECOMMENDATIONS :** It is recommended that the wearer make sure: -that the earplugs are positioned, adjusted, and maintained according to the manufacturer's instructions above. -that the earplugs are worn continuously in noisy environments. -that the earplugs are regularly inspected to ensure a good state of protection. Earplugs must be discarded if they are no longer enough in this regard.
**WARNINGS:** If the above recommendations are not followed, the protection provided by the earplugs will be severely diminished.
For earplugs equipped with a connecting element 30206 & 30210, these earplugs should not be used if there is a risk that the connecting cord could be caught during use.
**STORAGE:** Noise protection earplugs should be stored in their original packaging in a clean, dry place both before and after use.

**FR**
**PROTECTION AUDITIVE DES BOUCHONS D'OREILLES référence**
**30205-30215-30206-30210**
Ces bouchons antibruit (référence 30205-30215-30206-30210) ont été certifiés selon
les exigences de la norme européenne EN 352-2:2020, par l'organisme notifié (voir *). Le marquage CE de cet équipement signifie que toutes les spécifications de la réglementation européenne 2016/245 ont été respectées. L'évaluation de l'Annexe VII (Module C2) a été réalisée pour la Catégorie III par l'organisme notifié : voir***. La déclaration de conformité est disponible sur le site web : voir **. **INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (Fig. 1)** : Les bouchons antibruit doivent être portés correctement pour protéger l'audition efficacement. Vérifiez l'état des bouchons avant de les utiliser. Assurez-vous que vos mains et vos bouchons d'oreilles sont propres une fois en place. 1. Rendre le conduit auditif plus accessible en passant votre main par-dessus votre tête vers l'oreille opposée, puis en tirant doucement sur le dessus de l'oreille externe. Insérez le bouchon dans le conduit auditif avec votre main libre. 2. Tenir le bouchon d'oreille entre les doigts de la main qui insère le bouchon dans l'oreille. Faites rouler le bouchon entre vos doigts en un cylindre fin et lisse. 3. Appuyez doucement en tournant le bouchon et maintenez-le en place jusqu'à ce que le son commence à s'estomper. 4.To vérifiez que le bouchon est bien en place, placez la paume de votre main contre l'oreille extérieure, puis retirez-le. Si le bouchon est bien positionné, vous ne remarquerez pas vraiment de différence si l'oreille est couverte ou non. Si le bouchon d'oreille n'est pas correctement positionné, sa capacité à diminuer le son se détériore. Les bouchons d'oreilles peuvent perdre leur efficacité lorsqu'ils parlent ou mâchant, il est alors nécessaire de les remettre en place. 5. Une fois que l'environnement est devenu moins bruyant, retirez doucement les bouchons d'oreilles et conservez-les dans leur emballage d'origine.
Les bouchons d'oreilles sont fabriqués en mousse de polyuréthane. Fabricant : voir ****
**VALEURS D'ATTÉNUATION** : 1. Fréquence (Hz). 2. Atténuation moyenne (dB) 3. Écart-type (dB) 4,APV (dB)
**RECOMMANDATIONS :** Il est recommandé que le porteur s'assure : -que les bouchons d'oreilles sont positionnés, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant ci-dessus. -que les bouchons soient portés en continu dans des environnements bruyants. -que les bouchons soient régulièrement inspectés pour garantir un bon état de protection. Les bouchons d'oreilles doivent être abandonnés s'ils ne suffisent plus à cet égard.
**AVERTISSEMENTS :** Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par les bouchons d'oreilles sera fortement réduite.
Pour les bouchons d'oreilles équipés d'un élément de connexion 30206 et 30210, ces bouchons ne doivent pas être utilisés s'il existe un risque que le câble de connexion se coince pendant l'utilisation.
**STOCKAGE :** Les bouchons d'oreilles antibruit doivent être conservés dans leur emballage d'origine, dans un endroit propre et sec, avant et après utilisation.

**HU**
**FÜLDUGÓK HALLÁSVÉDŐ HIVATKOZÁS**
**30205-30215-30206-30210**
Ezek a zajvédő füldugók (hivatkozási szám: 30205-30215-30206-30210) a következők szerint tanúsítottak
az EN 352-2:2020 európai szabvány követelményei, amelyeket a bejelentett szerv (lásd *). A berendezés CE jelzése azt jelenti, hogy az európai 2016/245-ös rendelet minden előírása beteljesült. A VII. melléklet (C2 modul) értékelését a III. kategóriára a bejelentett testület végezte: lásd***. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd **. **TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK (1. ábra** ): A zajvédő füldugókat megfelelően kell viselni a hallás hatékony védelme érdekében. Ellenőrizd a füldugók állapotát a használat előtt. Ügyelj rá, hogy a kezed és a füldugód tiszták legyenek, amikor a helyükbe helyezed. 1. Tedd a fülcsatornát könnyebben hozzáférhetővé azzal, hogy a kezed a fej fölött a másik fül felé halad, és óvatosan húzd a külső fül tetejét. A füldugót a szabad kézzel dugd be a hallócsatornába. 2. Tartsd a füldugót a kéz ujjai között, ahol a dugót a fülbe dugja. Tekerd a dugót az ujjaid között vékony, sima hengerré. 3. Óvatosan nyomd meg, miközben elfordítja a füldugót, és tartsd a helyén, amíg a hang el nem halványul. 4.To ellenőrizd, hogy a füldugó szilárdan a helyén van, helyezd a tenyeredet a külső fülhez, majd vedd le. Ha a füldugó helyesen van elhelyezve, nem fogsz valódi különbséget észrevenni, hogy a fül eltakar-e vagy sem. Ha a füldugó nincs megfelelően elhelyezve, a hang csökkentésére alkalmas képessége romlik. A füldugók elveszíthetik hatékonyságukat beszéd vagy rágás közben, ezért vissza kell tenni őket. 5. Miután a környezet kevésbé zajossá vált, óvatosan vedd le a füldugókat, és tárold eredeti csomagolásban.
A füldugók poliuretán habból készültek. Gyártó: lásd ****
**CSILLAPÍTÁSI ÉRTÉKEK:** 1. Frekvencia (Hz). 2. Átlagos csillapítás (dB) 3. Szórás (dB) 4. APV (dB)
**AJÁNLÁSOK:** Ajánlott a viselőnek, hogy a füldugókat a gyártó fenti utasításai szerint helyezzék el, állítsák és karbantartsák őket. -hogy a füldugókat folyamatosan viseljék zajos környezetben. -hogy a füldugókat rendszeresen ellenőrizzék a jó védelem érdekében. A füldugókat el kell dobni, ha már nem elegendőek ebben a tekintetben.
**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a fenti ajánlásokat nem tartják be, a füldugók által nyújtott védelem jelentősen csökken.
A 30206 és 30210 csatlakozó elemmel ellátott füldugóknál ezeket a füldugókat nem szabad használni, ha fennáll a veszélye, hogy a csatlakozó kábel használat közben elakad.
**TÁROLÁS:** A zajvédő füldugókat eredeti csomagolásukban, tiszta, száraz helyen kell tárolni használat előtt és után is.

**HR**
**REFERENCA NA ZAŠTITU ZA UŠI**
**30205-30215-30206-30210**
Ovi čepići za zaštitu od buke (referenca 30205-30215-30206-30210) certificirani su prema
zahtjevi europskog standarda EN 352-2:2020, od strane obaviještenog tijela (vidi *). CE oznaka ove opreme znači da su sve specifikacije europske regulative 2016/245 ispunjene. Evaluacija Priloga VII (Modul C2) provedena je za Kategoriju III od strane obaviještenog tijela: vidi***. Izjava o sukladnosti dostupna je na web stranici: vidi **. **UPUTE ZA INSTALACIJU (Slika 1):** Čepići za uši za zaštitu od buke moraju se pravilno nositi kako bi se učinkovito zaštitio sluh. Provjerite stanje čepića prije nego ih upotrijebite. Pobrinite se da su vam ruke i čepići za uši čisti kad ih stavite. 1. Učinite slušni kanal pristupačnijim tako da rukom prelazite preko glave do suprotnog uha i nježno povučete vrh vanjskog uha. Umetnite čepiće u ušni kanal slobodnom rukom. 2. Držite čepić za uši između prstiju ruke kojom se čep umeće u uho. Uvaljaj čep između prstiju u tanki, glatki cilindar. 3. Pritisnite nježno dok okrećete čepić za uši i držite ga na mjestu dok zvuk ne počne jenjavati. 4.To provjerite je li čepić čvrsto na mjestu, pritisnite dlan na vanjsku stranu uha i zatim ga izvadite. Ako je čepić za uši pravilno postavljen, nećete primijetiti stvarnu razliku je li uho pokriveno ili ne. Ako čepić za uši nije pravilno postavljen, njegova sposobnost smanjenja zvuka će se pogoršati. Čepići za uši mogu izgubiti svoju učinkovitost pri govoru ili žvakanju, pa ih je potrebno vratiti na mjesto. 5. Kad okolina postane manje bučna, nježno uklonite čepiće za uši i spremite ih u originalno pakiranje.
Čepići za uši izrađeni su od poliuretanske pjene. Proizvođač: vidi ****
**VRIJEDNOSTI PRIGUŠENJA:** 1. Frekvencija (Hz). 2. Prosječno prigušenje (dB) 3. Standardna devijacija (dB) 4. APV (dB)
**PREPORUKE:** Preporučuje se da korisnik osigura: -da su čepići za uši postavljeni, podešavani i održavani prema uputama proizvođača gore. -da se čepići za uši nose kontinuirano u bučnim uvjetima. -da se čepići redovito pregledaju kako bi se osigurala dobra zaštita. Čepiće za uši treba odbaciti ako više nisu dovoljni u tom pogledu.
**UPOZORENJA:** Ako se gore navedene preporuke ne slijede, zaštita koju pružaju čepići za uši bit će znatno smanjena. Za čepiće za uši opremljene spojnim elementom 30206 i 30210, ti se čepići ne bi trebali koristiti ako postoji rizik da se spojni kabel može zapeti tijekom korištenja. **SKLADIŠTENJE:** Čepići za uši za zaštitu od buke trebaju se čuvati u originalnom pakiranju na čistom i suhom mjestu prije i nakon upotrebe.

**ES**
**PROTECTOR AUDITIVO TAPONES PARA LOS OÍDOS referencia**
**30205-30215-30206-30210**
Estos tapones de protección acústica (referencias 30205-30215-30206-30210) han sido certificados según
los requisitos de la norma europea EN 352-2:2020, por el organismo notificado (véase *). La marca CE de este equipo implica que se han cumplido todas las especificaciones de la normativa europea 2016/245. La evaluación del Anexo VII (Módulo C2) para la Categoría III ha sido realizada por el organismo notificado: véase***. La declaración de conformidad está disponible en la página web: véase **. **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (Fig. 1):** Los tapones acústicos deben llevarse correctamente para proteger la audición de forma eficaz. Comprueba el estado de los tapones antes de usarlos. Asegúrate de que tus manos y tapones para los oídos estén limpios cuando los coloques. 1. Hacer que el conducto auditivo sea más accesible pasando la mano por encima de la cabeza hasta la oreja opuesta y tirando suavemente de la parte superior de la oreja externa. Introduce el tapón en el conducto auditivo con la mano libre. 2. Sujeta el tapón entre los dedos de la mano que introduce el tapón en el oído. Enrolla el tapón entre los dedos hasta formar un cilindro fino y liso. 3. Presiona suavemente mientras giras el tapón y mantenlo en su sitio hasta que el sonido empiece a disminuir. 4.To comprueba que el tapón esté bien colocado, coloca la palma de la mano contra la oreja externa y luego quítatelo. Si el tapón está bien colocado, no notarás ninguna diferencia real si el oído está cubierto o no. Si el tapón no está correctamente colocado, su capacidad para disminuir el sonido se deteriorará. Los tapones pueden perder su efectividad al hablar o masticar, por lo que es necesario volver a colocarlos en su sitio. 5. Cuando el ambiente se haya vuelto menos ruidoso, retira suavemente los tapones y guárdalos en su embalaje original.
Los tapones están hechos de espuma de poliuretano. Fabricante: véase ****
**VALORES DE ATENUACIÓN** : 1. Frecuencia (Hz). 2. Atenuación media (dB) 3. Desviación estándar (dB) 4.APV (dB)
**RECOMENDACIONES:** Se recomienda que el usuario se asegure: -de que los tapones estén colocados, ajustados y mantenidos según las instrucciones del fabricante anteriores. -que se lleven continuamente en ambientes ruidosos. -que los tapones se inspeccionen regularmente para garantizar un buen estado de protección. Los tapones para los oídos deben desecharse si ya no son suficientes en este sentido.
**ADVERTENCIAS:** Si no se siguen las recomendaciones anteriores, la protección proporcionada por los tapones se verá gravemente reducida.
Para tapones para los oídos equipados con un elemento de conexión 30206 y 30210, estos tapones no deben usarse si existe el riesgo de que el cable de conexión se enganche durante el uso. **ALMACENAMIENTO:** Los tapones antiruido deben guardarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, tanto antes como después de su uso.

**PT**
**PROTEÇÃO AUDITIVA DE PROTETORES AUDITIVOS Referência**
**30205-30215-30206-30210**
Estes tampões auriculares com proteção de ruído (referência 30205-30215-30206-30210) foram certificados de acordo com
os requisitos da norma europeia EN 352-2:2020, pelo organismo notificado (ver *). A marcação CE deste equipamento significa que todas as especificações do regulamento europeu 2016/245 foram cumpridas. A avaliação do Anexo VII (Módulo C2) foi realizada para a Categoria III pelo organismo notificado: ver***. A declaração de conformidade está disponível no site: ver **. **INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO (Fig. 1):** Os tampões de proteção acústica devem ser usados corretamente para proteger a audição de forma eficaz. Verifique o estado dos tampões antes de os usar. Certifique-se de que as suas mãos e tampões para os ouvidos estão limpos quando colocados. 1. Tornar o canal auditivo mais acessível passando a mão por cima da cabeça até ao ouvido oposto e puxando suavemente o topo do ouvido externo. Insira o tampão no canal auditivo com a mão livre. 2. Segure o tampão entre os dedos da mão que insere o tampão no ouvido. Enrola o plugue entre os dedos até formar um cilindro fino e liso. 3. Pressione suavemente enquanto roda o tampão e mantenha-o no lugar até o som começar a diminuir. 4.To verificar se o tampão está bem colocado, colocar a palma da mão na orelha exterior e depois removê-lo. Se o tampão estiver posicionado corretamente, não notará qualquer diferença real se o ouvido estiver coberto ou não. Se o tampão não estiver devidamente posicionado, a sua capacidade de diminuir o som irá deteriorar-se. Os tampões podem perder a sua eficácia ao falar ou mastigar, sendo então necessário voltar a colocá-los no lugar. 5. Quando o ambiente se tornar menos ruidoso, remova suavemente os tampões e guarde-os na sua embalagem original.
Os tampões são feitos de espuma de poliuretano. Fabricante: ver ****
**VALORES DE ATENUAÇÃO** : 1. Frequência (Hz). 2. Atenuação média (dB) 3. Desvio padrão (dB) 4.APV (dB)
**RECOMENDAÇÕES:** Recomenda-se que o utilizador assegure: -que os tampões são posicionados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções do fabricante acima. -que os tampões são usados continuamente em ambientes ruidosos. -que os tampões são inspecionados regularmente para garantir um bom estado de proteção. Os tampões para os ouvidos devem ser descartados se já não forem suficientes neste aspeto.
**AVISOS:** Se as recomendações acima não forem cumpridas, a proteção proporcionada pelos tampões será severamente reduzida.
Para tampões para os ouvidos equipados com um elemento de ligação 30206 e 30210, estes tampões não devem ser usados se houver risco de o cabo de ligação ficar preso durante a utilização. **ARMAZENAMENTO:** Os tampões anti-ruído devem ser guardados na sua embalagem original, num local limpo e seco, tanto antes como depois do uso.

**SV**
**HÖRSELSKYDD FÖR ÖRONPROPPAR**
**30205-30215-30206-30210**
Dessa bullerskyddande öronproppar (referens 30205-30215-30206-30210) har certifierats enligt
kraven i den europeiska standarden EN 352-2:2020, av den anmälda myndigheten (se *). CE-märkningen av denna utrustning innebär att alla specifikationer i europeisk förordning 2016/245 har uppfyllts. Utvärderingen av bilaga VII (modul C2) har genomförts för kategori III av den anmälda myndigheten: se***. Konformitetsdeklarationen finns tillgänglig på webbplatsen: se **. **INSTALLATIONSINSTRUKTIONER (Fig. 1):** Bullerskyddande öronproppar måste bäras korrekt för att effektivt skydda hörseln. Kontrollera öronpropparnas skick innan du använder dem. Se till att dina händer och öronproppar är rena när de sätts på plats. 1. Gör hörselgången mer tillgänglig genom att föra handen över huvudet till det motsatta örat och försiktigt dra i toppen av det yttre örat. Sätt in öronproppen i hörselgången med din fria hand. 2. Håll öronproppen mellan fingrarna på handen som för in proppen i örat. Rulla pluggen mellan fingrarna till en tunn, slät cylinder. 3. Tryck försiktigt medan du vrider öronproppen och håll den på plats tills ljudet börjar avta. 4.To kontrollera att öronproppen sitter ordentligt på plats, placera handflatan mot ytterörat och ta sedan bort den. Om öronproppen är korrekt placerad kommer du inte märka någon verklig skillnad om örat är täckt eller inte. Om öronproppen inte är korrekt placerad kommer dess förmåga att minska ljudet att försämras. Öronpropparna kan tappa sin effektivitet vid samtal eller tuggning, då är det nödvändigt att sätta tillbaka dem. 5. När miljön har blivit mindre bullrig, ta försiktigt bort öronpropparna och förvara dem i originalförpackningen.
Öronpropparna är gjorda av polyuretanskum. Tillverkare: se ****
**ATTENUERINGSVÄRDEN:** 1.Frekvens (Hz). 2. Genomsnittlig dämpning (dB) 3. Standardavvikelse (dB) 4.APV (dB)
**REKOMMENDATIONER:** Det rekommenderas att bäraren ser till: -att öronpropparna är placerade, justerade och underhållna enligt tillverkarens instruktioner ovan. -att öronpropparna bärs kontinuerligt i bullriga miljöer. -att öronpropparna regelbundet inspekteras för att säkerställa ett gott skyddstillstånd. Öronproppar måste kasseras om de inte längre räcker till i detta avseende.
**VARNINGAR:** Om ovanstående rekommendationer inte följs kommer skyddet från öronpropparna att minska avsevärt.
För öronproppar utrustade med anslutningselementen 30206 och 30210 bör dessa inte användas om det finns risk att anslutningskabeln fastnar under användning.
**FÖRVARING:** Bullerskyddande öronproppar bör förvaras i originalförpackningen på en ren, torr plats både före och efter användning.

**SL**
**UŠESNI ČEPKI, referenca na zaščito za sluh**
**30205-30215-30206-30210**
Ti čepki za zaščito pred hrupom (referenca 30205-30215-30206-30210) so certificirani v skladu z
zahteve evropskega standarda EN 352-2:2020, ki ga je določil obveščeni organ (glej *). Oznaka CE na tej opremi pomeni, da so bile izpolnjene vse specifikacije evropskega predpisa 2016/245. Ocena Priloge VII (modul C2) je bila izvedena za kategorijo III s strani obveščenega organa: glej***. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej **. **NAVODILA ZA NAMESTITEV (slika 1):** Čepke za zaščito pred hrupom je treba pravilno nositi, da učinkovito zaščitijo sluh. Pred uporabo preverite stanje čepkov za ušesa. Poskrbite, da bodo roke in čepki za ušesa čisti, ko jih namestite. 1. Naredite ušesni kanal bolj dostopen tako, da roko potegnete čez glavo do nasprotnega ušesa in nežno potegnete zgornji del zunanjega ušesa. Čepek za ušesa vstavite v ušesni kanal z prosto roko. 2. Držite čepek med prsti roke, ki vstavi čep v uho. čep med prsti zavijte v tanek, gladek valj. 3. Nežno pritisnite med obračanjem čepka za ušesa in ga držite na mestu, dokler zvok ne začne pojenjati. 4.To preverite, da je čepek trdno nameščen, dlan položite na zunanjo stran ušesa in ga nato odstranite. Če je čepek pravilno nameščen, ne boste opazili prave razlike, ali je uho pokrito ali ne. Če čep za ušesa ni pravilno nameščen, se bo njegova sposobnost zmanjšanja zvoka. Čepki za ušesa lahko izgubijo učinkovitost pri govorjenju ali žvečenju, zato jih je treba ponovno namestiti. 5. Ko okolje postane manj hrupno, nežno odstranite čepke za ušesa in jih shranite v originalno embalažo.
Čepki za ušesa so izdelani iz poliuretanske pene. Proizvajalec: glej ****
**VREDNOSTI DUŠENJA:** 1. Frekvenca (Hz). 2. Povprečna dušitev (dB) 3. Standardni odklon (dB) 4. APV (dB)
**PRIPOROČILA:** Priporočljivo je, da uporabnik poskrbi: -da so čepki nameščeni, nastavljeni in vzdrževani v skladu z navodili proizvajalca zgoraj. -da se čepki za ušesa nosijo neprekinjeno v hrupnem okolju. -da se čepki redno pregledujejo za zagotovitev dobre zaščite. Čepke za ušesa je treba zavreči, če niso več dovolj na tem področju.
**OPOZORILA:** Če zgornjih priporočil ne upoštevamo, bo zaščita, ki jo zagotavljajo čepki za ušesa, močno zmanjšana.
Za čepke, opremljene s povezovalnim elementom 30206 in 30210, teh čepkov ne smete uporabljati, če obstaja tveganje, da se povezovalni kabel med uporabo zatakne.
**SHRANJEVANJE:** Čepke za zaščito pred hrupom je treba shranjevati v originalni embalaži na čistem in suhem mestu tako pred kot po uporabi.

**SK**
**REFERENCIA NA CHRÁNIČE SLUCHU štuple do uší**
**30205-30215-30206-30210**
Tieto štuple na ochranu hluku (referencia 30205-30215-30206-30210) boli certifikované podľa
požiadavky európskej normy EN 352-2:2020 od oznámeného orgánu (pozri *). Označenie CE tohto zariadenia znamená, že všetky špecifikácie európskeho nariadenia 2016/245 boli splnené. Hodnotenie prílohy VII (modul C2) bolo vykonané pre kategóriu III oznámeným orgánom: pozri ***. Vyhlásenie o zhode je dostupné na webovej stránke: pozri **. **NÁVOD NA INŠTALÁCIU (Obr. 1):** Štuple na ochranu hluku do uší musia byť správne nosené, aby sa sluch účinne chránil. Pred použitím skontrolujte stav štuplí do uší. Uistite sa, že vaše ruky a štuple do uší sú čisté, keď ich nasadíte. 1. Urobte zvukovod prístupnejším tak, že prejdete rukou ponad hlavu k opačnému uchu a jemne potiahnite vrch vonkajšieho ucha. Vlož štupľ do ušného kanála voľnou rukou. 2. Držte štupľ medzi prstami ruky, ktorá ho vkladá do ucha. Zátku medzi prstami zrolujte do tenkého, hladkého valca. 3. Jemne stlačte pri otáčaní štupľom do uší a držte ho na mieste, kým zvuk nezačne ustupovať. 4.To skontrolujte, či je štupľ pevne nasadený, dlaňou sa pritlačte na vonkajšie ucho a potom ho vyberte. Ak je štupľ správne umiestnený, nevšimnete si žiadny skutočný rozdiel, či je ucho zakryté alebo nie. Ak štuple do uší nie sú správne umiestnené, ich schopnosť znižovať hluk sa zhorší. Štuple do uší môžu stratiť účinnosť pri rozprávaní alebo žuvaní, preto je potrebné ich opäť nasadiť. 5. Keď je prostredie menej hlučné, jemne odstráňte štuple z uší a uložte ich do pôvodného obalu.
Štuple do uší sú vyrobené z polyuretánovej peny. Výrobca: pozri ****
**HODNOTY ÚTLMU:** 1. Frekvencia (Hz). 2. Priemerné útlmovanie (dB) 3. Štandardná odchýlka (dB) 4. APV (dB)
**ODPORÚČANIA:** Odporúča sa, aby nositeľ zabezpečil: -že štuple do uší sú umiestnené, nastavované a udržiavané podľa vyššie uvedených pokynov výrobcu. -aby sa štuple do uší nosili nepretržite v hlučnom prostredí. -aby boli štuple do uší pravidelne kontrolované na zabezpečenie dobrej ochrany. Štuple do uší treba vyhodiť, ak už v tomto smere nestačia.
**UPOZORNENIA:** Ak sa vyššie uvedené odporúčania nedodržia, ochrana poskytovaná štupľami do uší bude výrazne znížená.
Pri štupľoch do uší vybavených spojovacím prvkom 30206 a 30210 by sa tieto štuple nemali používať, ak existuje riziko, že sa kábel počas používania zachytí.
**SKLADOVANIE:** Štuple na ochranu hluku by mali byť uložené v pôvodnom balení na čistom a suchom mieste pred aj po použití.

**RU**
**Ссылка на защиту слуха для берушей**
**30205-30215-30206-30210**
Эти шумозащитные беруши (ссылки 30205-30215-30206-30210) сертифицированы согласно
требования европейского стандарта EN 352-2:2020, установленного уведомленным органом (см. *). Маркировка CE этого оборудования означает, что все требования европейского регламента 2016/245 были выполнены. Оценка Приложения VII (Модуль C2) была проведена для Категории III уведомленным органом: см. Декларация соответствия доступна на сайте: см. **. **ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ (РИС. 1** ): Шумозащитные беруши должны быть правильно ношены для эффективной защиты слуха. Проверьте состояние берушей перед использованием. Убедитесь, что руки и беруши чистые, когда их надевайте на место. 1. Сделайте слуховой проход более доступным, проведя рукой над головой к противоположному уху и аккуратно потянув верхнюю часть внешнего уха. Введите беруш в ушной проход свободной рукой. 2. Держите беруш между пальцами руки, которая вставляет пробку в ухо. Прокрутите пробку между пальцами в тонкий, гладкий цилиндр. 3. Аккуратно нажимайте, поворачивая беруш, и держите её на месте, пока звук не начнёт стихать. 4.To проверьте, надёжно ли беруша на месте, приложите ладонь к внешнему уху и снимите его. Если беруша правильно расположена, вы не заметите существенной разницы, закрыто ли ухо или нет. Если беруша расположена неправильно, её способность уменьшить звук ухудшается. Беруши могут потерять эффективность при разговоре или жевании, поэтому их нужно вернуть на место. 5. Когда среда станет менее шумной, аккуратно снимите беруши и храните их в оригинальной упаковке.
Беруши сделаны из полиуретановой пенопласта. Производитель: см. ****
**ЗНАЧЕНИЯ АТЕНУАЦИИ:** 1. Частота (Гц). 2. Среднее затухание (дБ) 3. Стандартное отклонение (дБ) 4.APV (дБ)
**РЕКОМЕНДАЦИИ:** Рекомендуется убедиться , что беруши расположены, регулируются и обслуживаются в соответствии с инструкциями производителя выше. -что беруши носятся непрерывно в шумной обстановке. -что беруши регулярно проверяются для обеспечения хорошего уровня защиты. Беруши нужно выбрасывать, если их больше недостаточно в этом плане.
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Если вышеуказанные рекомендации не будут соблюдены, защита берушей будет значительно ослаблена.
Для берушей с соединительным элементом 30206 и 30210 эти беруши не следует использовать, если существует риск, что соединительный шнур может зацепиться во время использования.
**ХРАНЕНИЕ:** Шумозащитные беруши должны храниться в оригинальной упаковке в чистом и сухом месте как до, так и после использования.

**RO**
**PROTECȚII DE URECHI referință pentru protecția auditivă**
**30205-30215-30206-30210**
Aceste dopuri de protecție la zgomot (referințe 30205-30215-30206-30210) au fost certificate conform
cerințele standardului european EN 352-2:2020, de către organismul notificat (vezi *). Marcajul CE al acestui echipament înseamnă că toate specificațiile reglementării europene 2016/245 au fost respectate. Evaluarea Anexei VII (Modulul C2) a fost realizată pentru Categoria III de către organismul notificat: vezi***. Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul web: vezi **. **INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE (Fig. 1):** Dopurii de protecție fonică trebuie purtați corespunzător pentru a proteja auzul eficient. Verifică starea dopurilor de urechi înainte de a le folosi. Asigură-te că mâinile și dopurile de urechi sunt curate când le pui la loc. 1. Fă canalul auditiv mai accesibil trecând mâna peste cap la urechea opusă și trăgând ușor de partea superioară a urechii exterioare. Introdu dopul în canalul auditiv cu mâna liberă. 2. Ține dopul între degetele mâinii care introduce dopul în ureche. Rulează dopul între degete într-un cilindru subțire și neted. 3. Apasă ușor în timp ce rotești dopul și ține-l la loc până când sunetul începe să se domolească. 4.To verifică dacă dopul este bine fixat, pune palma mâinii pe urechea exterioară și apoi scoate-l. Dacă dopul este poziționat corect, nu vei observa nicio diferență reală dacă urechea este acoperită sau nu. Dacă dopul nu este poziționat corect, capacitatea sa de a diminua sunetul se va deteriora. Dopurii de urechi își pot pierde eficiența atunci când vorbesc sau mestecă, astfel că este necesar să fie puși la loc. 5. Odată ce mediul a devenit mai puțin zgomotos, îndepărtați ușor dopurile de urechi și depozitați-le în ambalajul lor original.
Dopurii de urechi sunt realizați din spumă poliuretanică. Producător: vezi ****
**VALORI DE ATENUARE:** 1. Frecvență (Hz). 2. Atenuare medie (dB) 3. Abatere standard (dB) 4.APV (dB)
**RECOMANDĂRI:** Se recomandă ca purtătorul să se asigure: -că dopurările sunt poziționate, reglate și întreținute conform instrucțiunilor producătorului de mai sus. -că dopurările sunt purtate continuu în medii zgomotoase. -că dopurările sunt inspectate regulat pentru a asigura o stare bună de protecție. Dopurile de urechi trebuie eliminate dacă nu mai sunt suficiente în acest sens.
**AVERTISMENTE:** Dacă recomandările de mai sus nu sunt respectate, protecția oferită de dopuri de urechi va fi sever redusă.
Pentru dopurii de urechi echipați cu elementul de legătură 30206 și 30210, aceste dopuri nu ar trebui folosite dacă există riscul ca cablul de legătură să se agățeze în timpul utilizării.
**DEPOZITARE:** Dopurii de protecție la zgomot trebuie păstrați în ambalajul lor original, într-un loc curat și uscat, atât înainte, cât și după utilizare.

**PL**
**ZATYCZKI DO USZU i ochrona słuchu**
**30205-30215-30206-30210**
Te zatyczki ochronne przed hałasem (odniesienie 30205-30215-30206-30210) zostały certyfikowane zgodnie z
wymagania europejskiej normy EN 352-2:2020 przez organ notyfikowany (patrz *). Oznaczenie CE tego sprzętu oznacza, że wszystkie specyfikacje europejskiego rozporządzenia 2016/245 zostały spełnione. Ocena Załącznika VII (Moduł C2) została przeprowadzona dla kategorii III przez organ powiadomiony: zobacz ***. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej: zobacz **. **INSTRUKCJE MONTAŻU (RYS. 1):** Zatyczki do uszu chroniące przed hałasem muszą być noszone prawidłowo, aby skutecznie chronić słuch. Sprawdź stan zatyczek przed ich użyciem. Upewnij się, że ręce i zatyczki do uszu są czyste, gdy je zakładasz na miejsce. 1. Uczyń kanał słuchowy bardziej dostępnym, przesuwając rękę nad głową do ucha przeciwległego i delikatnie ciągnąc górną część ucha zewnętrznego. Włóż zatyczkę do kanału dousznego wolną ręką. 2. Trzymaj zatyczkę między palcami ręki, która wkłada ją do ucha. Zwięć korek między palcami w cienki, gładki cylinder. 3. Delikatnie naciskać, obracając zatyczkę i trzymać ją na miejscu, aż dźwięk zacznie ustępować. 4.To sprawdź, czy zatyczka jest dobrze założona, połóż dłoń na zewnętrznej stronie ucha, a następnie ją zdejmij. Jeśli zatyczka jest prawidłowo ustawiona, nie zauważysz żadnej różnicy, czy ucho jest zakryte, czy nie. Jeśli zatyczka nie jest prawidłowo ustawiona, jej zdolność do tłumienia dźwięku się pogarsza. Zatyczki do uszu mogą stracić skuteczność podczas mówienia lub żucia, wtedy konieczne jest ich ponowne założenie. 5. Gdy środowisko stanie się mniej hałaśliwe, delikatnie wyjmij zatyczki i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu.
Zatyczki do uszu wykonane są z pianki poliuretanowej. Producent: zobacz ****
**WARTOŚCI TŁUMIENIA:** 1. Częstotliwość (Hz). 2. Średnie tłumienie (dB) 3. Odchylenie standardowe (dB) 4. APV (dB)
**REKOMENDACJE:** Zaleca się, aby użytkownik upewnił się: -że zatyczki są ustawione, regulowane i konserwowane zgodnie z powyższymi instrukcjami producenta. -że zatyczki są noszone nieprzerwanie w hałaśliwym środowisku. -aby zatyczki były regularnie kontrolowane w celu zapewnienia dobrej ochrony. Zatyczki do uszu trzeba wyrzucić, jeśli już nie wystarczą w tym zakresie.
**OSTRZEŻENIE:** Jeśli powyższe zalecenia nie zostaną przestrzegane, ochrona zapewniana przez zatyczki do uszu zostanie znacznie osłabiona.
W przypadku zatyczek do uszu wyposażonych w element łączący 30206 i 30210, nie należy ich używać, jeśli istnieje ryzyko, że kabel dołączający może zostać zahaczony podczas użytkowania.
**PRZECHOWYWANIE:** Zatyczki do uszu chroniące przed hałasem powinny być przechowywane w oryginalnym opakowaniu w czystym, suchym miejscu zarówno przed, jak i po użyciu.

**NL**
**OORDOPPEN GEHOORBESCHERMER referentie**
**30205-30215-30206-30210**
Deze geluidsbeschermingsoordoppen (referentie 30205-30215-30206-30210) zijn gecertificeerd volgens

de vereisten van de Europese norm EN 352-2:2020, door het aangewezen orgaan (zie *). De CE-markering van deze apparatuur betekent dat aan alle specificaties van de Europese verordening 2016/245 is voldaan. De evaluatie van Bijlage VII (Module C2) is uitgevoerd voor categorie III door het aangewezen orgaan: zie***. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie **. **INSTALLATIE-INSTRUCTIES (Fig. 1):** Geluidsbeschermende oordoppen moeten correct worden gedragen om het gehoor effectief te beschermen. Controleer de staat van de oordoppen voordat je ze gebruikt. Zorg ervoor dat je handen en oordoppen schoon zijn wanneer ze ze plaatsen. 1. Maak de gehoorgang toegankelijker door je hand over je hoofd naar het andere oor te halen en voorzichtig aan de bovenkant van het buitenste oor te trekken. Steek het oordopje met je vrije hand in de gehoorgang. 2. Houd het oordopje tussen je vingers van de hand die het oordop in het oor steekt. Rol de plug tussen je vingers tot een dunne, gladde cilinder. 3. Druk zachtjes terwijl je de oordop draait en houd hem op zijn plaats totdat het geluid begint af te nemen. 4.To controleer of het oordopje stevig zit, plaats de palm van je hand tegen het buitenste oor en verwijder het dan. Als de oordop goed is gepositioneerd, merk je geen echt verschil of het oor bedekt is of niet. Als de oordop niet goed is geplaatst, zal het vermogen om het geluid te verminderen afnemen. De oordoppen kunnen hun effectiviteit verliezen bij praten of kauwen, daarom is het noodzakelijk ze weer op hun plaats te plaatsen. 5. Zodra de omgeving minder lawaaierig is geworden, verwijder je voorzichtig de oordoppen en bewaar je ze in de originele verpakking.

De oordoppen zijn gemaakt van polyurethaanschuim. Fabrikant: zie ****

**ATTENUATIEWAARDEN:** 1. Frequentie (Hz). 2. Gemiddelde demping (dB) 3. Standaarddeviatie (dB) 4.APV (dB)

**AANBEVELINGEN:** Het wordt aanbevolen dat de drager ervoor zorgt: -dat de oordoppen zijn geplaatst, afgesteld en onderhouden volgens de bovenstaande instructies van de fabrikant. -dat de oordoppen continu worden gedragen in lawaaierige omgevingen. -dat de oordoppen regelmatig worden geïnspecteerd om een goede staat van bescherming te garanderen. Oordoppen moeten worden weggegooid als ze hierin niet meer voldoende zijn.

**WAARSCHUWINGEN:** Als bovenstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, zal de bescherming die de oordoppen bieden sterk afnemen.

Voor oordoppen met het aansluitelement 30206 en 30210 mogen deze oordoppen niet worden gebruikt als er een risico is dat het aansluitsnoer tijdens gebruik kan blijven haken.

**OPBERGING:** Geluidsbeschermingsoordoppen moeten in hun originele verpakking op een schone, droge plek worden bewaard, zowel voor als na gebruik.

**IT**

**TAPPI PER LE ORECCHIE PROTEZIONE PER L'UDITO riferimento**
**30205-30215-30206-30210**

Questi tappi per le orecchie protettivi dal rumore (riferimento 30205-30215-30206-30210) sono stati certificati secondo

i requisiti della norma europea EN 352-2:2020, da parte dell'ente notificato (vedi *). La marcatura CE di queste apparecchiature significa che tutte le specifiche del regolamento europeo 2016/245 sono state rispettate. La valutazione dell'Allegato VII (Modulo C2) è stata effettuata per la Categoria III dall'ente notificato: vedi***. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedi **. **ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE (Fig. 1):** I tappi antirumore devono essere indossati correttamente per proteggere efficacemente l'udito. Controlla le condizioni dei tappi per le orecchie prima di usarli. Assicurati che mani e tappi per le orecchie siano puliti una volta inseriti. 1. Rendere il condotto uditivo più accessibile passando la mano sopra la testa fino all'orecchio opposto e tirando delicatamente la parte superiore dell'orecchio esterno. Inserisci il tappo nell'orecchio con la mano libera. 2. Tieni il tappo tra le dita della mano che inserisce il tappo nell'orecchio. Fai ruotare il plug tra le dita in un cilindro sottile e liscio. 3. Premi delicatamente mentre giri il tappo e tienilo in posizione finché il suono non inizia a diminuire. 4.To controllare che il tappo sia ben posizionato, posizionare il palmo della mano contro l'orecchio esterno e poi rimuoverlo. Se il tappo è posizionato correttamente, non noterai alcuna differenza reale se l'orecchio è coperto o meno. Se il tappo non è posizionato correttamente, la sua capacità di ridurre il suono si deteriorerà. I tappi per le orecchie possono perdere efficacia quando parlano o masticano, quindi è necessario rimetterli al loro posto. 5. Quando l'ambiente è diventato meno rumoroso, rimuovere delicatamente i tappi per le orecchie e conservarli nella loro confezione originale.

I tappi per le orecchie sono realizzati in schiuma poliuretanica. Produttore: vedi ****

**VALORI DI ATTENUAZIONE** : 1. Frequenza (Hz). 2. Attenuazione media (dB) 3. Deviazione standard (dB) 4.APV (dB)

**RACCOMANDAZIONI:** Si raccomanda che chi lo indossa si assicuri: -che i tappi per le orecchie siano posizionati, regolati e mantenuti secondo le istruzioni del produttore sopra indicate. -che i tappi vengano indossati continuamente in ambienti rumorosi. -che i tappi vengano regolarmente ispezionati per garantire un buon stato di protezione. I tappi per le orecchie devono essere scartati se non sono più sufficienti in questo senso.

**AVVERTENZE:** Se non vengono seguite le raccomandazioni sopra indicate, la protezione fornita dai tappi per le orecchie sarà gravemente ridotta.

Per i tappi per le orecchie dotati di elementi di collegamento 30206 e 30210, questi tappi non dovrebbero essere utilizzati se c'è il rischio che il cavo di collegamento possa rimanere impigliato durante l'uso.

**CONSERVAZIONE:** I tappi antirumore devono essere conservati nella loro confezione originale in un luogo pulito e asciutto sia prima che dopo l'uso.

**FI**

**KORVATULPAT KUULONSUOJAIN viite**
**30205-30215-30206-30210**

Nämä melusuojakorvatulpat (viite 30205-30215-30206-30210) on sertifioitu seuraavasti

eurooppalaisen standardin EN 352-2:2020 vaatimukset, ilmoitetun viranomaisen toimesta (ks. *). Tämän kaluston CE-merkintä tarkoittaa, että kaikki Euroopan asetuksen 2016/245 vaatimukset on noudatettu. Liitteen VII (moduuli C2) arviointi on tehty III kategorialle III ilmoitetun elimen toimesta: katso***. Yhdenmukaisuusilmoitus on saatavilla verkkosivuilla: katso **. **ASENNUSOHJEET (Kuva 1):** Melusuojakorvatulpat on käytettävä oikein, jotta kuulo suojataan tehokkaasti. Tarkista korvatulppien kunto ennen niiden käyttöä. Varmista, että kätesi ja korvatulppasi ovat puhtaat, kun ne laitetaan paikoilleen. 1. Tee korvakäytävästä helpommin saavutettavia kuljettamalla kätesi pään yli vastakkaiselle korvalle ja vetämällä varovasti ulkokorvan yläosaa. Työnnä korvatulppa korvakäytävään vapaalla kädelläsi. 2. Pidä korvatulppia sormien välissä, jotka asettavat tulpan korvaan. Pyöritä tulppa sormiesi välissä ohueksi, sileäksi sylinteriksi. 3. Paina varovasti kääntäen korvatulppia ja pidä se paikallaan, kunnes ääni alkaa vaimentua. 4.To tarkista, että korvatulppa on tukevasti paikallaan, aseta kämmen ulkokorvaa vasten ja poista se sitten. Jos korvatulppa on oikeassa asennossa, et huomaa todellista eroa siitä, onko korva peitetty vai ei. Jos korvatulppa ei ole oikein paikallaan, sen kyky heikentää ääntä heikkenee. Korvatulpat voivat menettää tehonsa puhuessa tai pureskellessa, minkä jälkeen ne on tarpeen laittaa takaisin paikoilleen. 5. Kun ympäristö on vähemmän meluisa, poista korvatulpat varovasti ja säilytä ne alkuperäisessä pakkauksessaan.

Korvatulpat on valmistettu polyuretaanivaahdosta. Valmistaja: katso ****

**VAIMENNUSARVOT:** 1.Taajuus (Hz). 2. Keskimääräinen vaimennus (dB) 3. Keskihajonta (dB) 4. APV (dB)

**SUOSITUKSET:** Suositellaan, että käyttäjä varmistaa: -että korvatulpat on sijoitettu, säädetty ja huollettu valmistajan ohjeiden mukaisesti. -että korvatulppia käytetään jatkuvasti meluisissa ympäristöissä. -että korvatulpat tarkastetaan säännöllisesti hyvän suojan varmistamiseksi. Korvatulpat täytyy hävittää, jos ne eivät enää riitä tässä asiassa.

**VAROITUKSET:** Jos yllä olevia suosituksia ei noudateta, korvatulppien tarjoama suojaus heikkenee merkittävästi.

Korvatulpissa, joissa on liitinelementit 30206 ja 30210, näitä korvatulppia ei tule käyttää, jos on riski, että johto voi jäädä kiinni käytön aikana.

**SÄILYTYS:** Melusuojakorvatulpat tulisi säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan puhtaassa ja kuivassa paikassa sekä ennen että jälkeen käyttötarkoituksen.

**ET**

**KÕRVATROPID KUULMISKAITSE viide**
**30205-30215-30206-30210**

Need mürakaitsega kõrvatropid (viide 30205-30215-30206-30210) on sertifitseeritud vastavalt

Euroopa standardi EN 352-2:2020 nõudeid, teavitatud asutuse poolt (vt *). Selle seadme CE-märgistus tähendab, et kõik Euroopa määruse 2016/245 spetsifikatsioonid on täidetud. Lisa VII (moodul C2) hindamine III kategooria jaoks on viidud läbi teavitatud asutuse poolt: vtt***. Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel: vt **. **PAIGALDUSJUHISED (joonis 1):** Mürakaitsega kõrvatroppe tuleb kanda õigesti, et kaitsta kuulmist tõhusalt. Enne kasutamist kontrolli kõrvatroppide seisukorda. Veendu, et käed ja kõrvatropid oleksid puhtad, kui need need paika pannakse. 1. Tee kuulmekäik ligipääsetavamaks, liigutades käe üle pea vastaskõrva juurde ja tõmmates õrnalt väliskõrva ülaosa. Pane kõrvatropp vaba käega kõrvakanalisse. 2. Hoia kõrvatroppi käe sõrmede vahel, mis paneb selle kõrva sisse. Rulli pistik sõrmede vahel õhukeseks ja siledaks silindriks. 3. Vajuta õrnalt, keerates kõrvatroppi, ja hoia seda paigal, kuni heli hakkab vaibuma. 4.To kontrolli, et kõrvaklapp oleks kindlalt paigas, aseta peopesa väliskõrva vastu ja eemalda see. Kui kõrvaklapp on õigesti paigas, ei märka sa tegelikult mingit vahet, kas kõrv on kaetud või mitte. Kui kõrvatropp pole õigesti paigas, halveneb selle võime heli vähendada. Kõrvatropid võivad rääkides või närides kaotada oma efektiivsuse, seega tuleb need tagasi paika panna. 5. Kui keskkond on vähem lärmakas olnud, eemalda kõrvatropid õrnalt ja hoia neid originaalpakendis.

Kõrvatropid on valmistatud polüuretaanvahust. Tootja: vaata ****

**SUMMUTUSVÄÄRTUSED:** 1.Sagedus (Hz). 2. Keskmine nõrgenemine (dB) 3. Standardhälve (dB) 4. APV (dB)

**SOOVITUSED:** Soovitatav on kandjal veenduda: -et kõrvatropid oleksid paigutatud, reguleeritud ja hooldatud vastavalt tootja ülaltoodud juhistele. -et kõrvatroppe kantakse pidevalt mürarikkas keskkonnas. -et kõrvatroppe kontrollitakse regulaarselt, et tagada hea kaitsetase. Kui kõrvatropid pole selles osas enam piisavad, tuleb ära visata.

**HOIATUSED:** Kui ülaltoodud soovitusi ei järgita, väheneb kõrvatroppide kaitse oluliselt.

Kõrvatroppidel, millel on ühenduselemendid 30206 ja 30210, ei tohiks neid kõrvatroppe kasutada, kui on oht, et ühendusjuhe võib kasutamise käigus kinni jääda.

**HOIUSTAMINE:** Mürakaitsega kõrvatropid tuleks hoida originaalpakendis puhtas ja kuivas kohas nii enne kui pärast kasutamist.

**DE**

**OHRSTÖPSEL-HÖRSCHUTZ-Referenz**
**30205-30215-30206-30210**

Diese Geräuschschutz-Ohrstöpsel (Referenz 30205-30215-30206-30210) wurden gemäß Folgendes zertifiziert

die Anforderungen der europäischen Norm EN 352-2:2020 durch die notifizierte Stelle (siehe *). Die CE-Kennzeichnung dieser Ausrüstung bedeutet, dass alle Spezifikationen der europäischen Verordnung 2016/245 eingehalten wurden. Die Bewertung des Anhangs VII (Modul C2) wurde für Kategorie III von der notifizierten Stelle durchgeführt: siehe***. Die Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar: siehe **. **INSTALLATIONSANLEITUNG (Abb. 1):** Geräuschschutz-Ohrstöpsel müssen ordnungsgemäß getragen werden, um das Gehör effektiv zu schützen. Überprüfe den Zustand der Ohrstöpsel, bevor du sie benutzt. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände und Ohrstöpsel sauber sind, wenn Sie sie einsetzen. 1. Machen Sie den Gehörgang zugänglicher, indem Sie Ihre Hand über den Kopf zum gegenüberliegenden Ohr führen und vorsichtig die Oberseite des äußeren Ohrs ziehen. Stecke den Ohrstöpsel mit deiner freien Hand in den Gehörgang. 2. Halte den Ohrstöpsel zwischen den Fingern der Hand, die den Plug ins Ohr steckt. Rolle den Stopfen zwischen deinen Fingern zu einem dünnen, glatten Zylinder. 3. Drücken Sie sanft, während Sie den Ohrstöpsel drehen, und halten Sie ihn fest, bis das Geräusch nachlässt. 4.To prüfe, ob der Ohrstöpsel fest sitzt, lege die Handfläche an das äußere Ohr und entferne ihn dann. Wenn der Ohrstöpsel richtig positioniert ist, wirst du keinen wirklichen Unterschied bemerken, ob das Ohr bedeckt ist oder nicht. Wenn der Ohrstöpsel nicht richtig positioniert ist, verschlechtert sich seine Fähigkeit, den Klang zu verringern. Die Ohrstöpsel können beim Sprechen oder Kauen an Wirksamkeit verlieren, daher müssen sie wieder eingesetzt werden. 5. Sobald die Umgebung weniger laut ist, entfernen Sie die Ohrstöpsel vorsichtig und lagern Sie sie in der Originalverpackung.

Die Ohrstöpsel bestehen aus Polyurethanschaum. Hersteller: siehe ****

**ATTENUATIONSWERTE:** 1.Frequenz (Hz). 2. Durchschnittliche Abschwächung (dB) 3. Standardabweichung (dB) 4.APV (dB)

**EMPFEHLUNGEN:** Es wird empfohlen, dass der Träger sicherstellt: -dass die Ohrstöpsel gemäß den obigen Herstelleranweisungen positioniert, eingestellt und gewartet werden. -dass die Ohrstöpsel in lauten Umgebungen kontinuierlich getragen werden. -dass die Ohrstöpsel regelmäßig überprüft werden, um einen guten Schutzzustand sicherzustellen. Ohrstöpsel müssen weggeworfen werden, wenn sie in dieser Hinsicht nicht mehr ausreichen.

**WARNUNGEN:** Wenn die oben genannten Empfehlungen nicht befolgt werden, wird der Schutz durch die Ohrstöpsel stark eingeschränkt.

Bei Ohrstöpseln mit den Verbindungselementen 30206 und 30210 sollten diese nicht verwendet werden, wenn das Risiko besteht, dass das Kabel während der Nutzung hängen bleibt.

**LAGERUNG:** Schallschutz-Ohrstöpsel sollten in ihrer Originalverpackung sowohl vor als auch nach der Nutzung sauber und trocken aufbewahrt werden.

**CZ**

**REFERENCE NA ŠPUNTY DO UŠÍ a chrániče sluchu**
**30205-30215-30206-30210**

Tyto špunty proti hluku (reference 30205-30215-30206-30210) byly certifikovány podle

požadavky evropské normy EN 352-2:2020 od oznámeného orgánu (viz *). Označení CE tohoto zařízení znamená, že všechny specifikace evropské regulace 2016/245 byly splněny. Hodnocení přílohy VII (Modul C2) bylo provedeno pro kategorii III oznámeným orgánem: viz***. Deklarace shody je dostupná na webových stránkách: viz **. **POKYNY K INSTALACI (OBR. 1):** Špunty proti hluku do uší musí být správně nošeny, aby se sluch účinně chránil. Před použitím zkontrolujte stav špuntů do uší. Ujistěte se, že vaše ruce a špunty do uší jsou čisté, když je nasadíte. 1. Zpřístupněte zvukovod tak, že přejedete rukou přes hlavu k opačnému uchu a jemně zatáhnete za horní část vnějšího ucha. Špuntu do ušního kanálu vložte volnou rukou. 2. Držte špunt mezi prsty ruky, která ho zasune do ucha. Stáhněte zátku mezi prsty do tenkého, hladkého válce. 3. Jemně stiskněte při otáčení špuntem do uší a držte ho na místě, dokud zvuk nezačne ustávat. 4.To zkontrolujte, zda je špunt pevně na místě, položte dlaň na vnější stranu ucha a poté ho sundejte. Pokud je špunt správně umístěný, nevšimnete si žádného skutečného rozdílu, jestli je ucho zakryté nebo ne. Pokud špunt do uší není správně umístěn, jeho schopnost snižovat hluk se zhorší. Špunty do uší mohou ztratit účinnost při mluvení nebo žvýkání, proto je nutné je znovu nasadit. 5. Jakmile se prostředí zklidní, jemně odstraňte špunty z uší a uložte je do původního obalu.

Špunty do uší jsou vyrobeny z polyuretanové pěny. Výrobce: viz ****

**HODNOTY ÚTLUMU:** 1. Frekvence (Hz). 2. Průměrné útlumení (dB) 3. Směrodatná odchylka (dB) 4. APV (dB)

**DOPORUČENÍ:** Doporučuje se, aby nositel zajistil: -že špunty do uší jsou umístěny, nastaveny a udržovány podle výše uvedených pokynů výrobce. -aby byly špunty nošeny nepřetržitě v hlučném prostředí. -aby byly pravidelně kontrolovány pro zajištění dobré ochrany. Špunty do uší je třeba vyhodit, pokud už v tomto ohledu nestačí.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud nebudou dodržena výše uvedená doporučení, ochrana poskytovaná špunty do uší bude výrazně snížena.

U špuntů vybavených spojovacím prvkem 30206 a 30210 by se tyto špunty neměly používat v případě, že existuje riziko, že se spojovací kabel při používání zachytí.

**SKLADOVÁNÍ:** Špunty proti hluku by měly být uloženy v původním obalu na čistém a suchém místě před i po použití.

**BU**

**Референция за защита на слуха за тапи за уши**
**30205-30215-30206-30210**

Тези тапи за уши за защита от шум (референция 30205-30215-30206-30210) са сертифицирани според

изискванията на европейския стандарт EN 352-2:2020, от уведомения орган (виж *). CE маркировката на това оборудване означава, че всички спецификации на европейския регламент 2016/245 са изпълнени. Оценката на Приложение VII (Модул C2) е извършена за Категория III от уведомения орган: виж***. Декларацията за съответствие е достъпна на уебсайта: вижте **. **ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ (Фиг. 1):** Тапите за уши за защита от шум трябва да се носят правилно, за да се защити ефективно слухът. Проверете състоянието на тапите за уши преди да ги използвате. Уверете се, че ръцете и тапите за уши са чисти, когато ги поставят. 1. Направете ушния канал по-достъпен, като прокарате ръката си над главата към противоположното ухо и внимателно дръпнете горната част на външното ухо. Поставете тапата за уши в ушния канал с свободната си ръка. 2. Дръжте тапата за уши между пръстите на ръката, която поставя тапата в ухото. Навийте щепсела между пръстите си в тънък, гладък цилиндър. 3. Натиснете леко, докато въртите тапата за уши, и я задръжте на място, докато звукът започне да затихва. 4.То проверете дали тапата за уши е здраво на място, поставете дланта си върху външното ухо и след това го махнете. Ако тапата за уши е позиционирана правилно, няма да забележите реална разлика дали ухото е покрито или не. Ако тапата за уши не е правилно позиционирана, способността му да намалява звука ще се влоши. Тапите за уши могат да загубят ефективността си при говорене или дъвчене, след което е необходимо да ги поставите обратно на място. 5. След като средата стане по-малко шумна, внимателно махнете тапите за уши и ги съхранявайте в оригиналната им опаковка.

Тапите за уши са направени от полиуретанова пяна. Производител: виж ****

**СТОЙНОСТИ НА АТЕНУАЦИЯ:** 1. Честота (Hz). 2. Средно затихване (dB) 3. Стандартно отклонение (dB) 4.APV (dB)

**ПРЕПОРЪКИ:** Препоръчва се носещият да се увери: -че тапите за уши са позиционирани, регулирани и поддържани според инструкциите на производителя по-горе. -че тапите за уши се носят непрекъснато в шумни среди. -че тапите за уши се проверяват редовно, за да се гарантира добро състояние на защита. Тапите за уши трябва да се изхвърлят, ако вече не са достатъчни в това отношение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Ако горните препоръки не бъдат спазени, защитата, осигурена от тапите за уши, ще бъде значително намалена.

За тапи за уши, оборудвани с свързващ елемент 30206 и 30210, тези тапи не трябва да се използват, ако съществува риск кабелът да бъде закачен по време на употреба.

**СЪХРАНЕНИЕ:** Тапите за уши за защита от шум трябва да се съхраняват в оригиналната си опаковка на чисто и сухо място както преди, така и след употреба.

**TU**

**EARPLUGS HEARING PROTECTOR maglumat**
**30205-30215-30206-30210**

Bu sesden goraýan gulakçylar (salgylanma 30205-30215-30206-30210) şu aşakdakylara görä sertifikatlaşdyryldy.

EN 352-2:2020 Ýewropa standartynyň talaplary boýunça habar berilýän organ tarapyndan (*-e serediň). Bu enjamlaryň CE belgisi Ýewropanyň 2016/245-nji düzgünininiň ähli spesifikasiýalarynyň berjaý edilendigini aňladýar. III kategoriýa üçin VII goşmaça maglumatyň (C2 modulynyň) baha bermegi habar berilýän organ tarapyndan geçirildi. Laýyklyk beýannamasyny web-saýtymyzdan tapyp bilersiňiz: ** serediň. **ÝERLEŞDIRME GÖRKEZMESI (1-nji şekil** ): Eşitmek ukybyny goramak üçin sesden goraýan gulaklary dogry geýmeli. Ulanmazdan öň gulagyň ýagdaýyny barlaň. Elleriňiziň we gulagyňyzyň arassa bolmagyna göz ýetiriň. 1.Eliňizi başyňyzyň üstünden beýleki gulagyňyza geçirip, daşky gulagyň ýokarky bölegini ýuwaşlyk bilen çekip, gulagyň kanalyny has elýeterli ediň. Boş eliňiz bilen gulagyň tıkaçyny gulagyň kanalyna sokuň. 2.Gulagy barmaklaryňyzyň arasyna tutuň. Düwmäni barmaklaryňyzyň arasyna inçe we ýylmanak silindr öwüriň. 3.Gulagy ýuwaşlyk bilen basyň we ses peselýänçä saklaň. 4.To gulagyňyzyň berk durandygyny barlaň, eliňizi daşky gulagyňyza daňyp, çykaryň. Eger gulagy dogry ýerleşdirilse, gulagyň ýapylandygyny ýa-da ýapylmaýandygyny görmersiňiz. Eger gulagy dogry ýerleşdirilmese, onuň sesi gowşatmak ukyby erbetleşer. Gürleşeniňde ýa-da çeýneende, gulaklaryň tıkaçlary güýjüni ýitirip biler, soňra olary ýene-de ýerine goýmaly. 5.Daş-töweregiň gürültüsü azalandan soň, gulagyň tıkaçlaryny ýuwaşlyk bilen çykaryp, asyl paketinde saklaň.

Gulaklaryň tıkaçlary poliuretan köpükden ýasalypdyr. Öndüriji: serediň ****

**GOWŞATMA DEREJESI:** 1.Ýygylyk (Hz). 2.Ortaça gowşaklyk (dB) 3.Standart sapma (dB) 4.APV (dB)

**MASLAHATLAR:** Geýýän adama şu zatlara göz ýetirmek maslahat berilýär: -gulagyň tıkaçlary ýokarda görkezilen görkezmelere laýyklykda ýerleşdirilendigine, sazlaşdyrylmagyna we saklanylmagyna göz ýetirmeli. -gulakçylaryň sesli şertlerde hemişe geýilmegine. -gulaklaryň gowy gorag ýagdaýyna görä yzygiderli barlanmagyna. Eger olar ýeterlikli bolmasa, olary taşlamaly.

**DUÝDURYŞ:** Eger ýokarda agzalan maslahatlara eýermeseňiz, gulaklaryň goragy has-da gowşar.

30206 we 30210 baglaýjy elementi bilen üpjün edilen gulakçalar üçin, eger ulanan wagty baglaýjy ýüp tutulmak howpy abansa, bu gulaklary ulanmaly däl.

**SAKLAMAK:** Sesden goraýan gulaklary ulanmazdan öň we soň arassa we gurak ýerde saklamaly.

**DA**

**ØREPROPPER HØREBESKYTTER-reference**
**30205-30215-30206-30210**

Disse støjbeskyttelsesørepropper (reference 30205-30215-30206-30210) er certificeret i henhold til

kravene i den europæiske standard EN 352-2:2020, fra den notificerede myndighed (se *). CE-mærkningen af dette udstyr betyder, at alle specifikationer i europæisk forordning 2016/245 er overholdt. Evalueringen af bilag VII (Modul C2) er blevet udført for kategori III af den notificerede myndighed: se***. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på hjemmesiden: se **. **INSTALLATIONSINSTRUKTIONER (Fig. 1):** Støjbeskyttende ørepropper skal bæres korrekt for effektivt at beskytte hørelsen. Tjek tilstanden på øreproppeme, før du bruger dem. Sørg for, at dine hænder og ørepropper er re, når de er sat på plads. 1. Gør øregangen mere tilgængelig ved at føre hånden over hovedet til det modsatte øre og forsigtigt trække i toppen af det ydre øre. Indsæt øreproppen i øregangen med din frie hånd. 2. Hold øreproppen mellem fingrene på den hånd, der sætter proppen i øret. Rul proppen mellem fingrene til en tynd, glat cylinder. 3. Tryk forsigtigt, mens du drejer øreproppen, og hold den på plads, indtil lyden begynder at aftage. 4.To tjekker, at øreproppen sidder ordentligt fast, placer håndfladen mod det ydre øre, og fjerner den derefter. Hvis øreproppen er placeret korrekt, vil du ikke mærke nogen reel forskel på, om øret er dækket eller ej. Hvis øreproppen ikke er korrekt placeret, vil dens evne til at mindske lyd forringes. Øreproppeme kan miste deres effektivitet, når man taler eller tygger, og det er nødvendigt at sætte dem på plads igen. 5. Når miljøet er blevet mindre støjende, fjernes øreproppeme forsigtigt og opbevares i deres oprindelige emballage.

Øreproppeme er lavet af polyurethanskum. Producent: se ****

**ATTENUATIONSVÆRDIER:** 1.Frekvens (Hz). 2. Gennemsnitlig dæmpning (dB) 3. Standardafvigelse (dB) 4.APV (dB)

**ANBEFALINGER:** Det anbefales, at bæreren sikrer: -at øreproppeme er placeret, justeret og vedligeholdt i henhold til producentens anvisninger ovenfor. -at øreproppeme bæres kontinuerligt i støjende omgivelser. -at øreproppeme regelmæssigt inspiceres for at sikre en god beskyttelse. Ørepropper skal kasseres, hvis de ikke længere er tilstrækkelige i denne henseende.

**ADVARSLER:** Hvis ovenstående anbefalinger ikke følges, vil beskyttelsen fra øreproppeme blive kraftigt reduceret.

For ørepropper udstyret med forbindelseselementerne 30206 og 30210 bør disse ørepropper ikke anvendes, hvis der er risiko for, at forbindelsesledningen kan sætte sig fast under brug.

**OPBEVARING:** Støjbeskyttelsesørepropper bør opbevares i deres originale emballage et rent, tørt sted både før og efter brug.

**BS**

**REFERENCA NA ZAŠTITU ZA UŠI**
**30205-30215-30206-30210**

Ovi čepići za zaštitu od buke (referenca 30205-30215-30206-30210) su certificirani prema

zahtjevi evropskog standarda EN 352-2:2020, od strane obaviještenog tijela (vidi *). CE oznaka ove opreme znači da su sve specifikacije evropske regulative 2016/245 ispunjene. Evaluacija Priloga VII (Modul C2) za Kategoriju III izvršena je od strane obaviještenog tijela: vidi***. Izjava o usklađenosti dostupna je na web stranici: vidi **. **UPUTE ZA INSTALACIJU (Slika 1):** Čepići za uši za zaštitu od buke moraju se pravilno nositi kako bi se efikasno zaštitio sluh. Provjerite stanje čepića prije nego što ih upotrijebite. Pobrinite se da su vam ruke i čepići za uši čisti kada ih stavite. 1. Učinite slušni kanal pristupačnijim tako što ćete rukom preći preko glave do suprotnog uha i nježno povući vrh vanjskog uha. Ubacite čepiće u ušni kanal slobodnom rukom. 2. Držite čepić za uši između prstiju ruke kojom se čep ubacuje u uho. Uvaljaj čep između prstiju u tanki, glatki cilindar. 3. Pritisnite nježno dok okrećete čepić za uši i držite ga na mjestu dok zvuk ne počne jenjavati. 4.To provjerite da li je čepić čvrsto na mjestu, stavite dlan na vanjsko uho i zatim ga izvadite. Ako je čepić za uši pravilno postavljen, nećete primijetiti nikakvu stvarnu razliku da li je uho pokriveno ili ne. Ako čepić za uši nije pravilno postavljen, njegova sposobnost da priguši zvuk će se pogoršati. Čepići za uši mogu izgubiti svoju efikasnost prilikom govora ili žvakanja, pa ih je potrebno vratiti na mjesto. 5. Kada okolina postane manje bučna, nježno uklonite čepiće za uši i spremite ih u originalno pakovanje.

Čepići za uši su napravljeni od poliuretanske pjene. Proizvođač: vidi ****

**VRIJEDNOSTI PRIGUŠENJA:** 1. Frekvencija (Hz). 2. Prosječno prigušenje (dB) 3. Standardna devijacija (dB) 4. APV (dB)

**PREPORUKE:** Preporučuje se da korisnik osigura: -da su čepići za uši postavljeni, podešavani i održavani prema uputama proizvođača iznad. -da se čepići za uši nose kontinuirano u bučnim okruženjima. -da se čepići redovno pregledaju radi osiguranja dobrog stepena zaštite. Čepići za uši se moraju odbaciti ako više nisu dovoljni u tom pogledu.

**UPOZORENJA:** Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, zaštita koju pružaju čepići za uši biće znatno umanjena.

Za čepiće za uši opremljene priključnim elementom 30206 i 30210, ove čepiće ne treba koristiti ako postoji rizik da se spojni kabl može zapetljati tokom upotrebe.

**SKLADIŠTENJE:** Čepići za uši za zaštitu od buke trebaju se čuvati u originalnom pakovanju na čistom i suhom mjestu prije i poslije upotrebe.

**HR**

**REFERENCA NA ZAŠTITU ZA UŠI**
**30205-30215-30206-30210**

Ovi čepići za zaštitu od buke (referenca 30205-30215-30206-30210) certificirani su prema

zahtjevi europskog standarda EN 352-2:2020, od strane obavijештenog tijela (vidi *). CE oznaka ove opreme znači da su sve specifikacije europske regulative 2016/245 ispunjene. Evaluacija Priloga VII (Modul C2) provedena je za Kategoriju III od strane obaviještenog tijela: vidi***. Izjava o sukladnosti dostupna je na web stranici: vidi **. **UPUTE ZA INSTALACIJU (Slika 1):** Čepići za uši za zaštitu od buke moraju se pravilno nositi kako bi se učinkovito zaštitio sluh. Provjerite stanje čepića prije nego ih upotrijebite. Pobrinite se da su vam ruke i čepići za uši čisti kad ih stavite. 1. Učinite slušni kanal pristupačnijim tako da rukom prelazite preko glave do suprotnog uha i nježno povučete vrh vanjskog uha. Umetnite čepiće u ušni kanal slobodnom rukom. 2. Držite čepić za uši između prstiju ruke kojom se čep umeće u uho. Uvaljaj čep između prstiju u tanki, glatki cilindar. 3. Pritisnite nježno dok okrećete čepić za uši i držite ga na mjestu dok zvuk ne počne jenjavati. 4.To provjerite je li čepić čvrsto na mjestu, pritisnite dlan na vanjsku stranu uha i zatim ga izvadite. Ako je čepić za uši pravilno postavljen, nećete primijetiti stvarnu razliku je li uho pokriveno ili ne. Ako čepić za uši nije pravilno postavljen, njegova sposobnost smanjenja zvuka će se pogoršati. Čepići za uši mogu izgubiti svoju učinkovitost pri govoru ili žvakanju, pa ih je potrebno vratiti na mjesto. 5. Kad okolina postane manje bučna, nježno uklonite čepiće za uši i spremite ih u originalno pakiranje.

Čepići za uši izrađeni su od poliuretanske pjene. Proizvođač: vidi ****

**VRIJEDNOSTI PRIGUŠENJA:** 1. Frekvencija (Hz). 2. Prosječno prigušenje (dB) 3. Standardna devijacija (dB) 4. APV (dB)

**PREPORUKE:** Preporučuje se da korisnik osigura: -da su čepići za uši postavljeni, podešavani i održavani prema uputama proizvođača gore. -da se čepići za uši nose kontinuirano u bučnim uvjetima. -da se čepići redovito pregledaju kako bi se osigurala dobra zaštita. Čepiće za uši treba odbaciti ako više nisu dovoljni u tom pogledu.

**UPOZORENJA:** Ako se gore navedene preporuke ne slijede, zaštita koju pružaju čepići za uši bit će znatno smanjena.

Za čepiće za uši opremljene spojnim elementom 30206 i 30210, ti se čepići ne bi trebali koristiti ako postoji rizik da se spojni kabel može zapeti tijekom korištenja.

**SKLADIŠTENJE:** Čepići za uši za zaštitu od buke trebaju se čuvati u originalnom pakiranju na čistom i suhom mjestu prije i nakon upotrebe.

**SR**

**UŠNI ČEPOVI ZA ZAŠTITU SLUHA referenca**
**30205-30215-30206-30210**

Ovi čepovi za uši za zaštitu od buke (referenca 30205-30215-30206-30210) sertifikovani su prema

zahtevi evropskog standarda EN 352-2: 2020, od strane prijavljenog tela (vidi *). CE oznaka ove opreme znači da su ispunjene sve specifikacije evropske uredbe 2016/245. Evaluacija Aneksa VII (Modul C2) je izvršena za kategoriju III od strane notificiranog tela: vidi ***. Izjava o usaglašenosti je dostupna na sajtu: vidi **. **UPUTSTVO ZA INSTALACIJU (Sl. 1):** Čepići za uši za zaštitu od buke moraju se pravilno nositi kako bi se sluh efikasno zaštitio. Proverite stanje čepova za uši pre upotrebe. Uverite se da su vam ruke i čepići za uši čisti kada se postave na mesto. 1. Učinite ušni kanal pristupačnijim tako što ćete rukom preći preko glave na suprotno uho i lagano povući vrh spoljašnjeg uha. Umetnite čep za uši u ušni kanal slobodnom rukom. 2. Držite čep za uši između prstiju ruke koja ubacuje utikač u uho. Uvaljajte utikač između prstiju u tanak, glatki cilindar. 3. Lagano pritisnite dok okrećete čep za uši i držite ga na mestu dok zvuk ne počne da se smanjuje. 4.To proverite da li je čep za uši čvrsto na mestu, stavite dlan na spoljašnje uho, a zatim ga uklonite. Ako je čep za uši pravilno postavljen, nećete primetiti nikakvu stvarnu razliku da li je uho pokriveno ili ne. Ako čep za uši nije pravilno postavljen, njegova sposobnost da smanji zvuk će se pogoršati. Čepići za uši mogu izgubiti svoju efikasnost kada razgovaraju ili žvakaju, a zatim ih je potrebno vratiti na svoje mjesto. 5. Kada okruženje postane manje bučno, lagano uklonite čepove za uši i čuvajte ih u originalnom pakovanju.

Čepići za uši su napravljeni od poliuretanske pene. Proizvođač: vidi ****

**VREDNOSTI SLABLJENJA:** 1.Frekvencija (Hz). 2.Prosečna slabljenje (dB) 3.Standardna devijacija (dB) 4.APV (dB)

**PREPORUKE :** Preporučuje se da se korisnik uveri: -da su čepići za uši postavljeni, podešeni i održavani u skladu sa gore navedenim uputstvima proizvođača. -da se čepići za uši neprekidno nose u bučnim okruženjima. -da se čepići za uši redovno pregledavaju kako bi se osiguralo dobro stanje zaštite. Čepići za uši moraju se odbaciti ako više nisu dovoljni u tom pogledu.

**UPOZORENjA:** Ako se ne poštuju gore navedene preporuke, zaštita koju pružaju čepovi za uši biće ozbiljno smanjena.

Za čepove za uši opremljene spojnim elementom KSNUMKS i KSNUMKS, ovi čepići za uši se ne smeju koristiti ako postoji rizik da se spojni kabl može uhvatiti tokom upotrebe.

**SKLADIŠTENjE:** Čepići za uši za zaštitu od buke treba čuvati u originalnoj ambalaži na čistom i suvom mestu i pre i posle upotrebe.

**AR** **مرجع لحامي السمع لمادة سدادات الأذن**
**30210-30206-30215-30205**

تم اعتماد سدادات الأذن الواقية من الضوضاء (المرجع 30205-30215-30206-30210) وفقا ل

متطلبات المعيار الأوروبي EN 352-2:2020، من قبل الجهة الإعلامية (انظر *). تعني علامة CE لهذه المعدات أن جميع مواصفات اللوائح الأوروبية 245/2016 قد تم الالتزام بها. تم إجراء تقييم الملحق السابع (الوحدة C2) للفئة الثالثة من قبل الجهة المذكورة: انظر***. إعلان الامتثال متاح على الموقع الإلكتروني: انظر **. **تعليمات التركيب (الشكل 1):** يجب ارتداء سدادات الأذن الواقية من الضوضاء بشكل صحيح لحماية السمع بشكل فعال. تحقق من حالة سدادات الأذن قبل استخدامها. تأكد من نظافت يديك وسدادات الأذن عند تركيبها. 1. اجعل قناة الأذن أكثر سهولة عن طريق تمرير يدك فوق رأسك إلى الأذن الأخرى، وسحب الجزء العلوي من الأذن الخارجية برفق. أدخل سدادة الأذن في قناة الأذن بيدك الحرة. 2. امسك سدادة الأذن بين أصابع يدك التي تدخل السدادة في الأذن. لف السدادة بين أصابعك إلى أسطوانة رقيقة وناعمة. 3. اضغط بلطف أثناء تدوير سدادة الأذن وثبتها في مكانها حتى يبدأ الصوت في التراجع. To.4 تأكد من أن سدادة الأذن مثبتة بإحكام، ضع راحة يدك على الأذن الخارجية، ثم أزلها. إذا تم وضع سدادة الأذن بشكل صحيح، فلن تلاحظ فرقا حقيقيا إذا كانت الأذن مغطاة أم لا. إذا لم يتم وضع سدادة الأذن بشكل صحيح، فإن قدرتها على تقليل الصوت ستتدهور. قد تفقد سدادات الأذن فعاليتها عند التحدث أو المضغ، ويصبح من الضروري إعادتها إلى مكانها. 5. عندما يصبح المكان أقل ضوضاء، قم بإزالة سدادات الأذن برفق واحتزنها في عبوتها الأصلية.

سدادات الأذن مصنوعة من رغوة البولي يوريثان. الشركة المصنعة: انظر ****

**قيم التوهين:** 1. التردد (هرتز). 2. متوسط التوهين 3 (dB). الانحراف المعياري (dB) 4. APV (dB)

**التوصيات:** ينصح المرتدي بالتأكد ع: -أن سدادات الأذن موضوعة ومضبوطة وصانتها وفقا لتعليمات الشركة المصنعة أعلاه. -أن يتم ارتداء سدادات الأذن باستمرار في البيئات المزعجة. -أن يتم فحص سدادات الأذن بانتظام لضمان حماية جيدة. يجب التخلص من سدادات الأذن إذا لم تعد كافية في هذا الصدد.

**تحذيرات:** إذا لم تتبع التوصيات أعلاه، ستتضاءل الحماية التي توفرها سدادات الأذن بشكل كبير.

بالنسبة لسدادات الأذن المزودة بعنصر توصيل 30206 و30210، لا ينبغي استخدام هذه السدادات إذا كان هناك خطر من أن يتم التصاق بسلك التوصيل أثناء الاستخدام.

**التخزين:** يجب تخزين سدادات الأذن الواقية من الضوضاء في عبوتها الأصلية في مكان نظيف وجاف قبل وبعد الاستخدام.